

[El trabajo en Noruega. Carta Held Epe]

León Trotsky

1 de marzo de 1937

(Versión al castellano desde “[Le travail en Norvège]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 13, marzo-abril de 1937, Institut Léon Trotsky, París, 1982, páginas 27-28. Houghton Library (8514), carta a W. Held. Heinz Epe, llamado Walter Held (1910-1941), militante alemán refugiado en 1933 en Checoslovaquia, después en Holanda, establecido en Noruega en 1934, había sido un cercano colaborador de Trotsky en Noruega y se ocupaba de los asuntos de este.)

Querido amigo,

Recibí su carta del 12 de febrero. El nuevo artículo de Krog¹ es realmente magnífico, como los anteriores. Lamento mucho no haber tenido la oportunidad en Noruega de entablar una amistad más estrecha con este camarada. Tiene temperamento, un carácter serio y un estilo excelente. Hay muchas cosas en sus artículos que retomaré en mis libros.

Me propone usted que le envíe mi manuscrito sobre los procesos² para su publicación en Noruega. Los primeros capítulos, que se refieren a Noruega, se los puede enviar León³, a quien he enviado varios ejemplares. Le adjunto un capítulo de la última parte del libro, que trata de las declaraciones de Vladimir Romm⁴. Quizás sea posible publicar este capítulo en una revista o periódico noruego o sueco antes de la publicación del libro. Sin embargo, en este libro hablo del gobierno noruego de forma tan dura que dudo que sea aceptado por un editor burgués. A esto se añade que reproduzco mi declaración a puerta cerrada ante el tribunal⁵. Si no es posible en Noruega, quizá podríamos intentarlo en Suecia.

La excelente carta de los ocho escritores noruegos⁶ será publicada por nosotros en la prensa mexicana. Por favor, transmita mis felicitaciones a los firmantes de esta carta.

Hasta ahora, mi salud ha sido buena. Pero anoche hubo un cambio repentino. Ahora solo me queda esperar a ver qué pasa. Sin embargo, espero no sufrir más interrupciones y poder terminar mi libro y publicarlo en las próximas semanas. Pero me parece imposible que salga en noruego a principios de abril, ya que es bastante voluminoso y su traducción también llevará tiempo. Mientras tanto, pueden publicar fragmentos en revistas y periódicos.

Un cordial saludo de parte de todos nosotros para usted y para Synnøve⁷.

Su Viejo.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

¹ Helge Krog (1889-1962), profesor asociado de ciencias económicas, escritor y, en particular, dramaturgo, periodista, crítico literario y crítico de arte, colaboró en el periódico *Mot Dag*. Simpatizó con Trotsky durante la estancia de este último en Noruega y participó en la campaña contra su expulsión.

² Se trata del libro que iba a publicarse con el título *Los crímenes de Stalin* (anexos), en nuestras *Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS)* (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales).

³ León Sedov (1906-1938), hijo mayor de Trotsky y Natalia Sedova, había acompañado a sus padres a Alma-Ata y luego a Prinkipo, y en esos momentos se encontraba en París.

⁴ Vladimir Ramm, antiguo corresponsal de *Izvestija* en Washington, detenido por la GPU, había testificado contra los acusados en el proceso Piatakov-Rádek.

⁵ “[En el tribunal a puertas cerradas](#)”, en esta misma serie de nuestras EIS.

⁶ Los ocho escritores noruegos que protestaron contra la actitud de su gobierno hacia Trotsky fueron: Nini Roll Anker, Sigurd Hoel, Gunnar Reiss-Andersen, Nils Collett Vogt, Lars Berg, Helge Krog, Aksel Sanderson y Arnulf (Z)verland.

⁷ Synnøve Rosendahl-Jensen era la compañera de Heinz Epe.